

das las instrucciones a los Pilotos, y Capitanes de lo que auian de hazer, y como se auian de regir, y nauegar.

CAPITULO CCII.

De vna muy grande armada que hizo el Adelantado Don Pedro de Alvarado, en el año de 1537.

RAZON Es que se trayga á la memoria, y no quede por olvido vna muy buena armada, que el Adelantado Don Pedro de Alvarado hizo el año de mil y quinientos y treynta y siete, en la Prouincia de Guatimala, donde era Governador, y en vn puerto que se dize Acaxatla en la vanda del Sur, y fue para cumplir ciertas capitulaciones, que con su Magestad hizo la segunda vez que bolvio a Castilla, y vino casado con vna señora que se dize doña Beatriz de la Cueva: y fue el concierto que se capituló con su Magestad, que el Adelantado pusiese ciertos nauios, y Pilotos, y marineros, y soldados, y bastimentos, y todo lo que huviere menester a su costa, para embiar a descubrir por la via del Poniente a la China, ó Malucos, ó otras qualesquier Islas de la Especeria, y para lo que descubriese, su Magestad le prometió en las mismas tierras, que le haria ciertas mercedes, y daria renta en ellas: y porque yo no he visto lo capitulado, me remito a ello, y por esta causa lo dexo de poner en esta relacion. Y bolviendo a nuestra materia, y es, que como siempre el Adelantado fue muy seruidor de su Magestad, lo qual se pareció en las conquistas de la Nueva España, eida del Perú, y en todo puso su persona con quatro hermanos suyos, que sirvieron a su Magestad en lo que pudieron: y en esto de yr a lo del Poniente con buena armada, se quiso auentajar a todas las armadas que hizo el Marques del Valle: de las quales tengo hecha larga relación en los capitulos que dello hablan; y esto que

Armada que hizo Pedro de Alvarado.

digo, es, porque puto en la mar del Sur treze nauios de buen porte, y entre ellos vna galera, y vn patache, y todos muy bien baticidos, así de pan, como de carne, y pipas de agua, y todo bastimento que en aquella sazón pudieron auer, y muy bien artillados, y con buenos Pilotos, y marineros, los que auian menester. Pues para hazer tan pujante armada, y estando tan apartados del puerto de la Veracruz, que son mas de dozientas leguas, hasta donde se labraron los nauios, q en aquella sazón de la Veracruz se traxo el hierro para la clavaçon, y anclas, y pipas, y otras muchas cosas pertenecientes para aquella flota, gastó en ella mas millares de pesos de oro, que en Castilla se pudieran gastar; aunque se labraron en Sevilla ochenta nauios: y fueron tantos los gastos que hizo, que no le bastó la riqueza que traxo del Perú, ni el oro que le sacavan de las minas en la Prouincia de Guatimala, ni los tributos de sus pueblos, ni lo que le presentaron sus deudos, y amigos, y lo que tomó fiado de mercaderes: e ya que en aquella sazón se quisiera ayudar de traer anclas, e hierro, y otras muchas cosas pertenecientes para los nauios desde el puerto de Canillos, no venian nauios, ni mercaderes, ni se trataba aquel puerto en aquella sazón, como agora. Bolvamos a nuestra relacion, que aun no es nada los pesos de oro que gastó en los nauios, para lo que dió a Capitanes, y Alferez, y Maestres de Campo, y a seycientos y cinquenta soldados, y los muchos cauillos que entonces compró, que valian los buenos a trezientos pesos, y los comunes a ciento y cinquenta, y a dozientos; pues arcabuzes, y polvora, y vallestas, y todo genero de armas, fueron tan excesivos gastos, los quales se podrán colegir, y fueron tan altos los pensamientos que tuvo de hazer gran seruidio a su Magestad, y descubrielle por el Poniente la China, ó Malucos, y Especeria, y aun de conquistar algunas Islas della, y a lo menos dar traza, que por la parte de su gobernación huviere el trato della, pues que auenturava toda su hacienda, y persona. Pues ya puesto a punto sus nauos para nauegar, y en cada vna sus estandartes Reales, y señalados Pilotos, y Capitanes, y dadas las instrucciones de lo que auian de hazer, y derrotas

Grandes de seos de servir a su Magestad.

Va por General el mismo Adelantado

1538.

tas que auian de llevar, y las señas de los faroles para de noche, y a todos los soldados, como dicho tengo, que fueron sobre seycientos y cinquenta, con mas de dozientos cauillos: y despues de oido Missa del Espiritu Santo, el mismo Adelantado por Capitan general de toda su armada, dan velas en ciertos dias del año de mil y quinientos y treynta y ocho, y fue nauegando por su derrota, hasta el puerto de la Purificación, que es en la Prouincia de Xalisco, porque en aquel puerto auia de tomar agua, y mas soldados, y bastimento. Pues como supo el Virrey Don Antonio de Mendoza desta tan pujante armada, que para en estas partes era muy grande, y de los muchos soldados, y cauillos, y artilleria que lleuaua, y tuvo por muy gran cosa de como pudo juntar, y armar trez nauios en la costa del Sur, y allegar tantos soldados, citando tan apartado del puerto de la Veracruz, y de Mexico: es cosa de pensar en ello a las personas que tienen noticia destas tierras, y saben los gastos que hazen. Pues como el Virrey Don Antonio de Mendoza supo, y le informo, que era para descubrir la China, y alcanço a saber de Pilotos, y Cosmografos, que le podia descubrir muy bien por el Poniente y le lo certifico vn deudo suyo, que se dize Villalobos, que sabia mucho de alturas, y del arte de nauegacion, acordó de eleuir desde Mexico al Adelantado, con ofertas, y buenos promettimientos, para que le diese orden en que la armada hiziese compañía con él, para lo que fueron a hazer el concierto D. Luys de Castilla, y vn Mayordomo mayor del Virrey, que se dize Agustín Guerrero: y despues que el Adelantado vió los recaudos que lleuaua para hazer el concierto: y bien platicado sobre el negocio, se concertó que le viesse el Virrey, y el Adelantado en vn pueblo, que se dize Chumbatio, que es en la Prouincia de Mechoacan, que era de la Encomienda de vn Juan de Alvarado, deudo del mismo Adelantado: y como el Virrey supo adonde se auian de ver, fue en posta desde Mexico al pueblo por mi nombrado, donde estava el Adelantado aguardando al Virrey para hazer la plática, y allí se vieron, y concertaron q huviere en cada vna de las velas la armada, y luego fueron, y quando le huviere visto se boluieron a Mexico,

Concierto entre el Virrey y Adelantado.

co, para desde allí embiar Capitan general de toda la flota, y el Adelantado queria que fuese vn deudo suyo por General, que se dize Juan de Alvarado, no digo por el de Chiribicio, sino otro su sobrino, que tenia Indios en Guatimala, y el Virrey queria que fuese juntamente con él vn fulano de Villalobos: y en este tiempo tuvo mucha necesidad el Adelantado de venir a su gobernacion de Guatimala a cosas que le conuenian, y lo dexó todo aparte, por estar presente en su armada: y fue al puerto de la Natiuidad por tierra, donde en aquella sazón estauan todos sus nauios, y soldados, para que por su mano fuesen despachados: e ya que estauan para se hazer a la vela, le vino vna carta que le embió vn Christoual de Oñate, que estava por Teniente de Governador de aquella Prouincia de Xalisco, por ausencia de Francisco Vazquez Coronado, que auia ido por Capitan a las siete Ciudades, que llaman de Cibola, como dicho tengo en el capitulo que dello habla: y lo que en la carta el Oñate le dezia, era, que pues en todo era gran seruidor de su Magestad, en este caso que agora ha ocurrido, se parecerán muy mejor sus servicios, que por amor de Dios, que luego con breuedad le vaya a socorrer con su persona, y soldados, y cauillos, y arcabuzeros, porque está cercado en partes, que si no son socorridos, no se podrá defender de muchas Capitánias de Indios guerreros, que están en vnas fuerzas, y Peñoles, que se dizen de Cochitlan, y que han muerto a muchos Españoles de los que estauan en su compañía, y se temia no le acabassen de desbaratar, y le significó en la carta otras muchas lastimas, y que a salir los Indios de aquellos Peñoles, e fortaleza vitotinos, la nueva España estava en gran peligro. Y como el Adelantado vió la carta, y en ella las palabras que dicho tengo, y otros Españoles le dixeron en el lugar en que estauan, luego mandó juntar sus soldados, así de cauillo, como arcabuzeros, y vallestes, y fue en posta a hazer aquel recorro, y quando llegó al Real, estauan tan aspidos los cercados, que si no fuera por él, segun le vió, los mataran los Indios, y con

Va el Adelantado Alvarado a socorrer a su general, contra vnos alcajades

su llegada affoxaron algo, y no que dexallen de dar muy bravosa guerra: y estando peleando entre vnos Peñoles, vn soldado pareció ser que el cavallo en que iba se le derriscó, y vino rodando por el Peñol abaxo con tan gran furia, y saltos, por donde el Adelantado estava, que no se pudo apartar a cabo ninguno, sino que el cavallo le encontró de arte, que le trató mal, y le quebrantó todo el cuerpo, porque le tomó de baxo, y fue de tal manera, que le sintió muy malo, y para guatecelle, y curallo, creyendo que no fuera tanto el quebramiento, le lleuaron en andas a curar a vna Villa, que era la mas cercana de aquellos Peñoles, que se dice la Purificacion: yendo por el camino, se comenzó a palmar, y llegado a la Villa, de aia pocos dias despues de ser auer confesado, y comulgado, dió el anima a Dios N. señor que la crió. Algunas personas dixeron que hizo testamento, y no ha parecido. Falleció aquel Cavallero por sacalle luego del Real, que si de allí no le sacaran, y le curaran como era razon, no se palmaria: y a todas las cosas que Nuestro Señor haze, y oydara, demosle muchas gracias, y lores por ello, pues ya es fallecido, perdonele Dios. En aquella Villa le enterraron con la mayor pompa que pudieron: y despues he oido dezir, que Iuan de Alvarado el encomendero de Piripitio lleuó sus huesos de donde estauan enterrados al mismo pueblo de su Encomienda, y mandó hazer muchas honras, y Missas, y limosnas por su anima. Pues como se supo su muerte en el Real de Cochitlan, y en su flota, y armada, como no auia Capitan General, ni eabeça que los mandasse, muchos de los soldados se fueron cada vno por su parte con las pagas que les dieron, y quando a Mexico llegó esta nueva, todos los mas Cavalleros, juntamente con el Virrey la sintieron: y como falló el Adelantado, luego en posta embiaron a pedir por el Virrey para que les yaya a socorrer, y el Virrey no pudo yr luego, y embió al Licenciado Maldonado del do, e hizo lo que pudo en aquel socorro, y luego fue el Virrey, y lleuó todos los soldados que pudo allegar, y quiso Dios que venció a los Indios de los Peñoles,

Muere e Adelantado Alvarado desgraciadamente.

Engaño de Gomara.

Doña Beatriz de la Cueva, gran de Chuspa.

y desbaratados se bolvieron a Mexico a cabo de muchos dias que en esta guerra estuyeron con gran trabajo. Dexamos aquel socorro que el Adelantado hizo, pues a todos los cercados ayudó, y el mudó del arte que ya he dicho: e quiero dezir, que como se supo en Guatimala de su muerte, la tristeza, y lloros que huyo en su casa, y su querida muger Doña Beatriz de la Cueva rompía la cara, y se mesaua los cabellos juntamente con sus damas, y donzellas que tenia para casar; pues su amada hija, y señores hijos, y vn Cavallero yerno suyo, que se dice D. Francisco de la Cueva, primo segundo del Duque de Albuquerque, que dexaua por Governador de aquella Provincia, tuvieron mucho pesar, y todos los vezinos Conquistadores hizieron sentimiento, y le hizierón soñenes honras; porq el Obispo D. Francisco Marroquin, de buena memoria, sintió mucho su muerte, y con toda la Clerecia, y cera, y pompa que pudieron, rogauan a Dios por su anima cada dia: y en esto de las honras puso el Obispo gran sollicitud. Y tambien quiero dezir, que vn Mayordomo del Adelantado, por mostrar mas tristeza por la muerte de su señor, mandó que se tintassen todas las paredes de las casas con vn betun de tinta, que no se pudiesse quitar. Y tambien oí dezir, que muchos Cavalleros iban a consolar a la señora doña Beatriz de la Cueva, muger del Adelantado, porq no tomalle tanta tristeza por su marido, y le dezia que diese gracias a Dios, pues que dello fue servido, y ella como buena Christiana dezia, que así se las dana: y como las mugeres son tan lastimosas por lo que bié queren, y que desean morir se, y no estar en este triste mundo con tantos trabajos: traygo aqui esto a la memoria por lo que el Coronista Francisco Lopez de Gomara dice en su Cronica que dixo aquella señora, que ya no tenia N. S. Iesu Christo en que mas mal la pudiesse hazer de lo hecho, y por aquella blasfemia fue servido, que desde a pocos dias vino en esta Ciudad vna tormenta, y tempestad de agua, y cieno, y piedras muy grandes, y maderos muy gordos, que descendió de vn volcan que está media legua de Guatimala, que derribó toda la mayor parte de las casas donde vivia aquella señora muger del Adelantado, estando en vna

Notables muestras de sentimiento de la muerte del Adelantado.

Engaño de Gomara.

Doña Beatriz de la Cueva, gran de Chuspa.

una recámara rezando con sus damas, y donzellas, que las tomó a todas debaxo, y las mas se ahogaron. Y en las palabras que dixo el Gomara que auia dicho aquella señora, no pasó como dize, sino como dicho tengo: y si Nuestro Señor Iesu Christo fue servido de la llenar deste mundo, fue secreto de Dios: de la qual auenida, y terremoto diré adelate en su tiempo, y lugar; y quiero aora referir otras cosas que son muy de notar, que con auer servido el Adelantado tan bien a su Magestad, y con sus quatro hermanos, que se dezian Jorge, Gonçalo, y Gomez, y Iuan, y todos Alvarados, quando falleció, como dicho tengo, no les quedaron a sus hijos, e hijas ningunos pueblos de los que tenia en su Encomienda, auendolos el ganado, y conquistado, y auer venido a descubrir esta Nueva España con Juan de Grijalva, y despues con Cortes. Pues digamos agora adonde murieron el, y sus hijos, y muger, y hermanos, que es cosa de mirar en ello. Ya he dicho que murió en lo de Achitlan, y su hermano Jorge de Alvarado en la Villa de Madrid, yendo a suplicar a su Magestad le gracifiasse sus servicios, y esto fue en el año de mil y quinientos y quarenta: y el Gomez de Alvarado no se me acuerda si murió en Guaxaca, ó en Mexico: el Iuan de Alvarado yendo a la Isla de Cuba a poner cobro en la hacienda que dexó en aquella Isla. Pues sus hijos el mayor, que se dezia Don Pedro, fue a Castilla en compañía de vn su tio, que se dezia Juan de Alvarado el moço, vezino que fue de Guatimala, e iba á besar los pies del Emperador nuestro señor, y traerle a la memoria los servicios de su padre, y nunca mas se supo nueva dellos, porque creyeron que se perdieron en la mar, ó los cautiuaron Moros. Pues Don Diego el hijo menor, como se vió perdido, bolvió al Pirú, y en vna batalla murió. Pues doña Beatriz su muger, ya he dicho dos vezes como la tormenta la lleuó deste mundo a ella, y a otras señoras que estauan en su compañía. Tengan agora mas cuenta los curiosos Lectores dello que aqui tengo referido, y mienten que el Adelantado murió solo sin

su querida muger, y amadas hijas, y la muger sin su querido marido, y los hijos, el vno yendo a Castilla, y el otro en vna batalla en el Pirú, y los hermanos, segun, y de la manera que dicho tengo: Nuestro Señor Iesu Christo los lleue a su santa gloria. Amen. Agora nueuamente se han hecho en esta Ciudad de Guatimala dos sepulcros juntos al Altar de la Santa Iglesia mayor para traer los huesos del Adelantado Don Pedro de Alvarado, que están enterrados en el pueblo de Chiribito, y traídos que se an a esta Ciudad, enterrarles en el vn sepulcro, y el otro sepulcro es para que quando Dios Nuestro Señor sea seruido llevar desta presente vida a Don Francisco de la Cueva, y a Doña Leonor de Alvarado su muger, e hija del mismo Adelantado, enterrarse en ellos, porque a su costa traen los huesos de su padre, y mandaron hazer el sepulcro en la Santa Iglesia; como dicho tengo. Dexamos esta materia, y bolveré a dezir en lo que paró la armada, y es, que despues que murió, como he referido, dende a vn año poco mas, ó menos tiempo, el Virrey Don Antonio de Mendoza mandó que tomassen ciertos nauios los mejores, y mas nuevos de los treze que embiava el Adelantado a descubrir la China por la vanda del Poniente, y embió por Capitan de los nauies a vn su deudo, que se dezia fulano de Villalobos, y que se fuesse la mesma derrota que tenia concertado de embiar a descubrir, y en lo que paró este viaje, yo no lo sé bien, y a esta causa no doy mas relacion dello: y tambien he oido dezir, que nunca los herederos del Adelantado cobraron cosa ninguna, anzi de nauios, como de bastimentos, sino que todo se perdió. Dexamos esta materia, e diré lo que Cortes hizo.

Lo que se hizo de la armada que traía a descubrir el Adelantado.